

Methane Task Force Grupo de trabajo sobre el metano

Ninth Public Meeting / novena reunión pública

MAY 27, 2025 /27 DE MAYO DE 2025



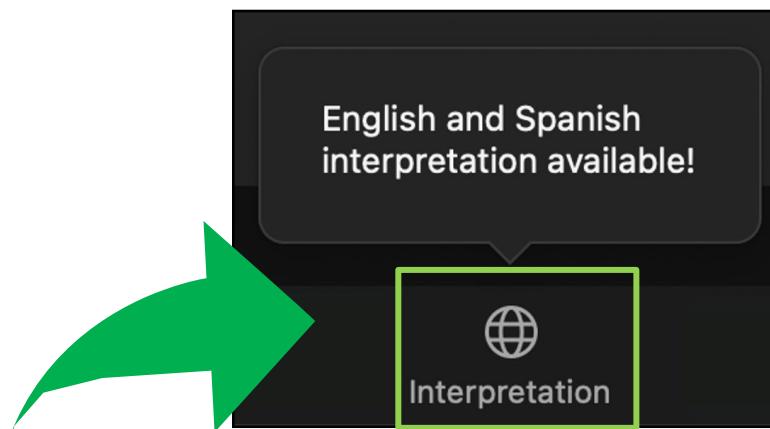
California
Department of
Conservation



Interpretation / Interpretación

To change the language settings, please toggle the interpretation button at the bottom of Zoom and select the language you want.

Para cambiar la configuración del idioma, active el botón de interpretación en la parte inferior de Zoom y seleccione el idioma que desee.



Cómo escuchar la interpretación de un idioma

1. En los controles de la reunión o el seminario web, haga clic en interpretación (**Interpretation**). Esto se puede localizar en la parte de abajo.
2. Haga clic en el idioma que deseé escuchar. Para esta reunión, va a poder ver la opción de inglés y español.
3. Para escuchar solo el idioma interpretado, haga clic en silenciar audio original (**Mute Original Audio**).



Listening to Language Interpretation

1. In your meeting/webinar controls, click **Interpretation**. It can be located at the bottom of the screen.
2. Click the language that you would like to hear. For this meeting, you will have English and Spanish as your options.
3. To only hear the interpreted language, click **Mute Original Audio**.



Agenda / Agenda

- Welcome and Agenda Overview/ **Bienvenida y resumen de la agenda**
- Health Protection Zones: California Senate Bill 1137
Zonas de Protección de la Salud: Ley 1137 del Senado de California
 - Joint SB 1137 Public Workshops Recap by CalGEM and CARB/
Resumen de los talleres públicos conjuntos sobre SB1137
 - SB 1137 Workshops: FAQ Summary/
Resumen de preguntas frecuentes de los talleres sobre SB1137
- Satellite Methane Project Update from CARB/ **Actualización del Proyecto de Metano por Satélite, CARB**
- State Abandonment Program/ **Programa de Abandono Estatal**
 - State Abandonment Progress Report by CalGEM/
Informe de Progreso de Abandono Estatal por CalGEM
 - Status Update on Potential Amendments to the Oil and Gas Methane Regulation/
Actualizaciones a la Regulación de Metano de Petróleo y Gas
- Public Comment / **Commentario publico**

CalGEM and CARB Joint SB1137 Workshop Recap

Resumen del Taller Conjunto de CalGEM y CARB sobre SB1137

Rohit Sharma, Chief Deputy of Field Operations,
California Geologic Energy Management Division (CalGEM)

&

Louis Dinkler, Air Resources Supervisor,
California Air Resources Board (CARB)



Implementing Protective Oil and Gas Setbacks (SB 1137) / Implementación de retranqueos protectores para el petróleo y el gas (SB 1137)



History and Context / Historia y contexto



- **SB 1137 was signed into law in 2022. / El proyecto de ley SB 1137 se convirtió en ley en 2022.**

It establishes a health protection zone of 3200 feet around homes, schools, and other sensitive receptors and prohibits oil and gas permits in health protection zones, with limited Exceptions. /

Establece una zona de protección sanitaria de 3200 pies alrededor de viviendas, escuelas y otros receptores sensibles y prohíbe la concesión de permisos de petróleo y gas en las zonas de protección sanitaria, con excepciones limitadas.



- **In early 2023, a referendum delayed implementation until June 2024 when it went into effect immediately. /**

A principios de 2023, un referéndum impulsado por el sector retrasó su aplicación hasta junio de 2024, cuando entró en vigor de manera inmediata.

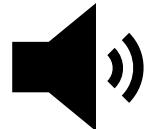
History and Context / Historia y Contexto

Among other things, SB 1137 requires operators to:/

Entre otras cosas, el SB 1137 exige que los operadores:



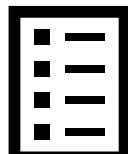
- Provide sensitive receptor inventories & maps of proposed operations.
/ Proporcionen inventarios de receptores sensibles y mapas de las operaciones propuestas.



- Control for sound, light, and dust. /
Realicen controles de sonido, luz y polvo.

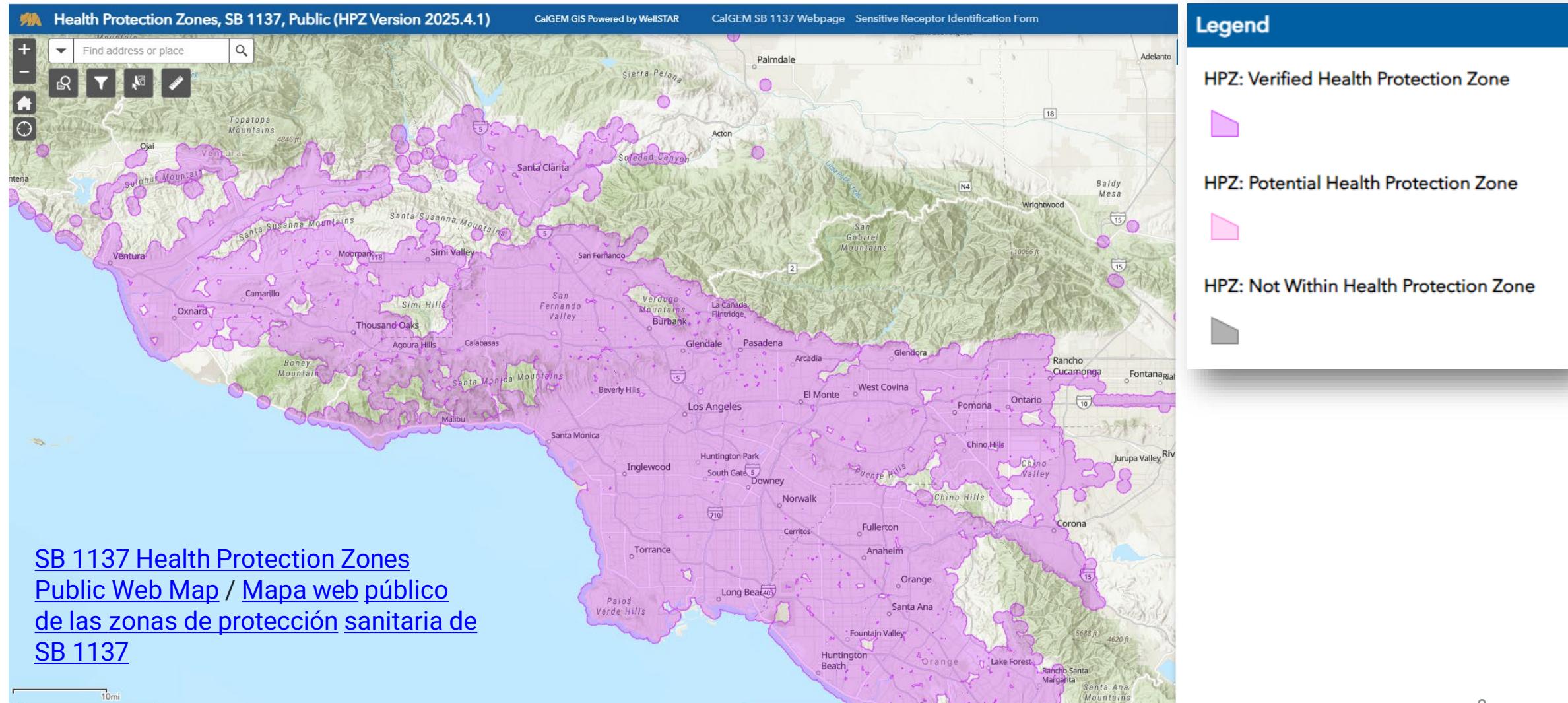


- Offer water sampling and testing under certain circumstances.
/ Ofrezcan muestreo y pruebas del agua en determinadas circunstancias.



- Develop and implement leak detection and response plans.
/ Desarrollen y apliquen planes de detección y respuesta a fugas.

Mapping Health Protection Zones / Mapa de zonas de protección sanitaria





SB 1137 First Implementation Regulations / Primer reglamento de aplicación del SB 1137

Provides key implementation requirements for such things as: / Establece requisitos clave para la aplicación de aspectos como:

- Defining distances. / Definición de distancias.
- Permit applications. / Solicitudes de permisos.
- Notifications for new facilities. / Notificaciones para nuevos centros.
- Water sampling and testing. / Muestreo y pruebas del agua.
- Annual operator inventories and maps. / Inventarios y mapas anuales de operadores
- Emergency Regulations Expire on June 30, 2026 / Las Regulaciones de Emergencia Vencen el 30 de junio de 2026.
- Focus of this rulemaking effort is to make the emergency regulations permanent. / Este esfuerzo normativo se centra en dar carácter permanente a la reglamentación de emergencia.

Next Steps Implementation Timeline / Cronograma de Implementación

- **July 1, 2026** – Regulations take effect/ **1 de julio de 2026** –Las regulaciones entran en vigencia
- **July 1, 2027:** CalGEM will submit legislative reports to applicable budget and policy committees on the implementation of the Health Protection Zone./
1 de julio de 2027: CalGEM presentará informes legislativos a los comités aplicables de presupuesto y política sobre la implementación de la Zona de Protección de la Salud.
- **July 1, 2028:** Deadline for leak detection response plans submission / **1 de julio de 2028:** Fecha límite para la presentación de planes de respuesta a la detección de fugas
- **July 1, 2030:** Fully implemented leak detection response plans by operators. / **1 de julio de 2030:** Implementación completa de los planes de respuesta a la detección de fugas por parte de los operadores.



Additional Information: SB 1137 / Información Adicional: SB 1137

Visit our resources:/ Visite nuestros recursos:

- CalGEM SB1137 Webpage: www.conservation.ca.gov/calgem/Pages/SB1137.aspx
- Página web de CalGEM SB1137: www.conservation.ca.gov/calgem/Pages/SB1137.aspx

Quick Links: / Enlaces Rápidos:

- Community Engagement/ Participación Comunitaria
- Legislation Details/ Detalles de la Legislación
- Operator Resources/ Recursos para Operadores
- Interactive Maps/ Mapas Interactivos
- **Public Workshops FAQ March 2025/**
Preguntas Frecuentes de Talleres Públicos Marzo 2025



SB 1137 - Development of Performance Standards for Emission Detection Systems

Proyecto de Ley del Senado 1137 - Desarrollo de estándares de rendimiento para los sistemas de detección de emisiones

Existing Oil and Gas Leak Detection and Repair Requirements in California / Requisitos actuales en California para la detección y reparación de fugas de petróleo y gas



Air Pollution Control District Rules /
Reglas del Distrito de Control de la
Contaminación del Aire



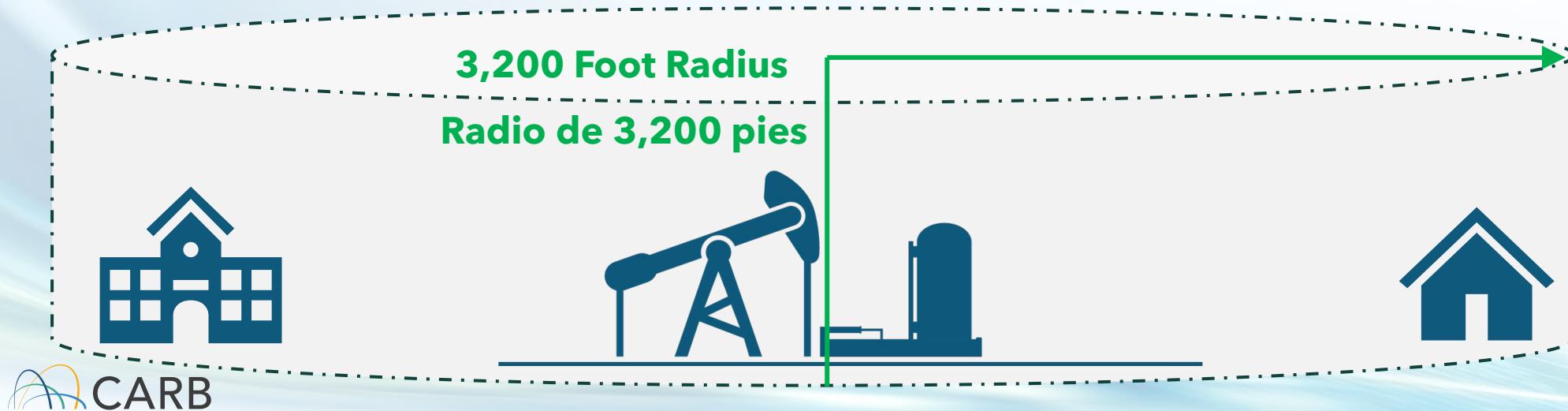
U.S. EPA Standards of Performance for New,
Reconstructed, and Modified Sources and Emission
Guidelines for Existing Sources/ Estándares de
rendimiento para fuentes nuevas,
reconstruidas, modificadas y directrices de emisión
para fuentes existentes de la Agencia de Protección
Ambiental de los EE. UU



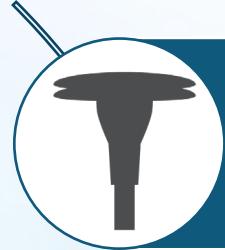
CARB Greenhouse Gas Emission Standards for Crude
Oil and Natural Gas Facilities /
Estándares de emisiones de gases de efecto
invernadero de la CARB para instalaciones de petróleo
crudo y gas natural

California Senate Bill 1137

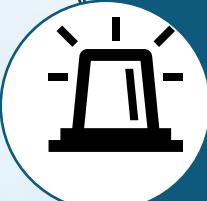
- Establishes “health protection zones” (HPZ) around sensitive receptors located within 3,200 feet of oil and gas production wells and production facilities.
Establece “zonas de protección para la salud” (health protection zones, HPZ) alrededor de los receptores sensibles ubicados a menos de 3,200 pies de los pozos de producción de petróleo y gas, y de las instalaciones de producción.
- Mandates operators of existing oil and gas wells in the HPZ to develop and submit a leak detection and response plan.
Obliga a los operadores de los pozos de petróleo y gas existentes dentro de las HPZ a elaborar y presentar un plan de detección y respuesta ante fugas.



Components of Leak Detection Response Plan Required by SB 1137 / Componentes del Plan de Respuesta a la Detección de Fugas Requerido por SB 1137



Emission detection system, identify targets of detection /
Sistema de detección de emisiones, identificar los objetivos de
detección



Alarm system alerts the operator when leaks are detected /
El sistema de alarma alerta al operador cuando se presenta una
fuga



Response protocol for identification and remediation of leaks /
Protocolo de respuesta para la identificación y la resolución de
fugas



Notify community when leaks cannot be fixed within 48 hours /
Notificar a la comunidad cuando las fugas no puedan repararse en un
plazo de 48 horas

Leak Detection and Response Plan Implementation Deadlines Required by Law /

Fechas límite exigidas por la ley para la implementación de planes de detección y respuesta ante fugas

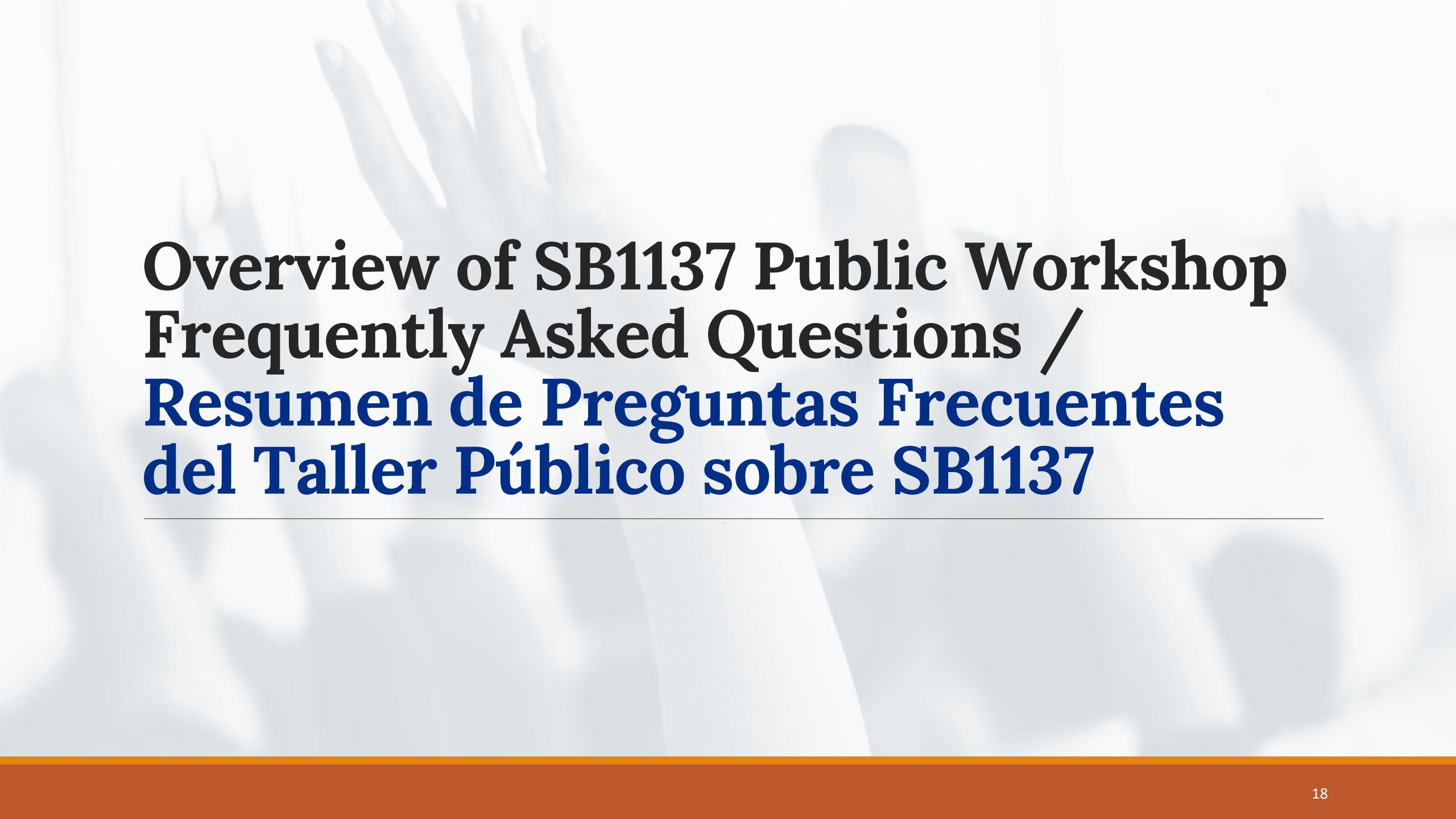
Date / Fecha	Action / Acción
July 1, 2028 1.º de julio de 2028	Oil and Gas Operators submit plans Los operadores de petróleo y gas presentan sus planes
July 1, 2029 1.º de julio de 2029	CARB and CalGEM approve plans or provide Notice of Deficiencies La CARB y la CalGEM aprueban los planes o entregan un Aviso de deficiencias
July 1, 2030 1.º de julio de 2030	Oil and Gas Operators implement plans Los operadores de petróleo y gas implementan sus planes



More Information / Más información

- Please visit our program webpage for more information:
Visite nuestra página del programa para conocer más información:
<https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/senate-bill-1137-establishment-health-protection-zones-oil-and-gas-production>
- Subscribe to future announcements and feedback opportunities:
Suscríbete para recibir futuros anuncios y oportunidades de comentarios:
https://public.govdelivery.com/accounts/CARB/subscriber/new?topic_id=sb1137





Overview of SB1137 Public Workshop Frequently Asked Questions / Resumen de Preguntas Frecuentes del Taller Público sobre SB1137

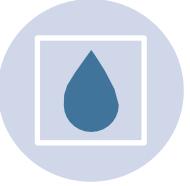
The most frequently topics raised during the public workshops regarding SB 1137 and Health Protection Zones (HPZs) fall into the following categories: / Los temas planteados con mayor frecuencia durante los talleres públicos sobre SB 1137 y las Zonas de Protección de la Salud (HPZs) se clasifican en las siguientes categorías:



Scope and Definition of HPZs / Alcance y Definición de las HPZs



Permitting and Operational Limits/ Límites Operativos y de Permisos



Water Quality and Environmental Monitoring/ Monitoreo Ambiental y Calidad del Agua



CalGEM FAQ/Preguntas Frecuentes

Q: Would residences located in industrial or agricultural zoned areas still be included? ¿Se incluirían también las viviendas ubicadas en zonas industrial o agrícola?

A: Yes, residences located in industrial or agricultural zoned areas are considered “sensitive receptors.” The Legislature did not restrict residences based on land use. While there are some zoning limitations on residential uses, this does not prevent the establishment of a Health Protection Zone within these areas./

Sí, las viviendas ubicadas en zonas con zonificación industrial o agrícola se consideran “receptores sensibles”. La Legislatura no restringió las viviendas según el uso del suelo. Aunque existen algunas limitaciones de zonificación para usos residenciales, esto no impide el establecimiento de una Zona de Protección de la Salud dentro de estas áreas.

Q: CARB and CalGEM mentioned having data available on the public website. How will this data be made available? Real time, weekly updates, monthly updates? /

CARB y CalGEM mencionaron que los datos estarán disponibles en el sitio web público. ¿Cómo se proporcionarán estos datos? ¿En tiempo real, actualizaciones semanales o mensuales?

A: Data from well permits is available in real time on the CalGEM WellSTAR and WellFinder websites, which are updated as documents are processed. Data from continuous monitoring of sites will be displayed in some version for the public but this has not been worked out yet. /

Los datos de los permisos de pozos están disponibles en tiempo real en los sitios web CalGEM WellSTAR y WellFinder, los cuales se actualizan conforme se procesan los documentos. Los datos del monitoreo continuo de los sitios se mostrarán en algún formato para el público, pero esto aún no se ha definido.

CalGEM FAQ/Preguntas Frecuentes



Q: What water quality testing requirements and communication protocols must be followed?/
¿Qué pruebas se hacen al agua y qué protocolo de comunicación se debe seguir?

A: Water quality testing is required when an operator drills a well. The operator must notify property owners and tenants within 3,200 feet and offer water sampling. If requested, samples must be taken before and after drilling, with results sent to the property owner, Regional Water Quality Control Board, State Water Resources Control Board (Water Board), and CalGEM. /

Cuando un operador perfora un pozo, se requieren pruebas de calidad del agua. El operador notifica a los propietarios e inquilinos en un radio de 3,200 pies y ofrece la muestreo de agua. Cuando se solicita, se toman muestras antes y después de la perforación. Los resultados se envían al propietario, la Junta Regional de Control de Calidad del Agua, la Junta Estatal de Control de Recursos de Agua (Junta de Agua) y CalGEM.

Q: Can an operator perform deeper drilling or slant drilling on an existing well within a Health Protection Zone (HPZ)?/ **¿Puede un operador realizar perforación más profunda o perforación direccional en un pozo existente dentro de una Zona de Protección de la Salud (HPZ)?**

A: One example that may meet the criteria from a safety perspective is performing a sidetrack or drilling a relief well.
/ **Un ejemplo que puede cumplir con los criterios de seguridad es realizar una perforación lateral o perforar un pozo de alivio.**



CalGEM FAQ/Preguntas Frecuentes

Q: Do Health Protection Zones (HPZs) apply to all types of wells (active, idle, orphan)? / ¿Se aplican las Zonas de Protección de la Salud (HPZ) a todos los tipos de pozos (activos, inactivos, huérfanos)?

A: Yes, HPZs apply to all areas within 3,200 feet of a sensitive receptor. This includes all well types and production facilities within that area, but excludes wells and production facilities associated with underground gas storage facilities. / Sí, las HPZ se aplican a todas las áreas dentro de 3,200 pies de un receptor sensible. Esto incluye todos los tipos de pozos e instalaciones de producción dentro de esa área, pero excluye los pozos e instalaciones de producción asociados con instalaciones de almacenamiento subterráneo de gas.

Q: What guardrails will be in place to make sure that any proposed “replacement or relocation” of facilities within the HPZ is not functionally new construction? / ¿Qué medidas de control se implementarán para asegurar que cualquier “reemplazo o reubicación” propuesta de instalaciones dentro de la HPZ no funcione como una nueva construcción?

A: CalGEM cannot permit new well drilling except for limited public health, safety, or environmental exceptions. Without new wells, new production facilities are rarely needed. Construction is allowed if tied to an approved Notice of Intention (NOI) that meets exception criteria. / CalGEM no puede autorizar la perforación de nuevos pozos, excepto por razones limitadas de salud pública, seguridad o medioambiente. Sin nuevos pozos, rara vez se necesitan nuevas instalaciones de producción. Se permite la construcción si está vinculada a un Aviso de Intención (NOI) aprobado que cumpla con los criterios de excepción.

CARB FAQ / Preguntas Frecuentes

Q: Are emissions detection systems and alarm requirements only for new wells? / ¿Los sistemas de detección de emisiones y los requisitos de alarma son solo para pozos nuevos?

A: No, the detection and alarm requirements apply to existing wells within the health protection zone, development of new wells are prohibited./

No, los requisitos de detección y alarma se aplican a los pozos existentes dentro de la zona de protección de la salud, la perforación de nuevos pozos está prohibida.

Q: Is CARB planning to publish a list of approved technologies that meet the requirements of SB 1137?/ ¿CARB planea publicar una lista de tecnologías aprobadas que cumplan con los requisitos de SB-1137?

A: No, CARB will not provide a specific system approval, rather CARB's role is to develop "performance standards" that set the minimum requirements that the system should meet./

No, CARB no proporcionará una aprobación específica de sistemas, más bien el papel de CARB es desarrollar "estándares de rendimiento" que establezcan los requisitos mínimos que el sistema debe cumplir.

CARB FAQ / Preguntas Frecuentes

Q: Will the development of the SB 1137 regulations align with CARB's ongoing California Oil and Gas rule updates?/
¿Se alineará el desarrollo de las regulaciones SB 1137 con las actualizaciones en curso de la norma de Petróleo y Gas de CARB?

A: Yes. While each regulatory package is being developed independently, both teams maintain close coordination. The Oil and Gas Regulation rulemaking aims to update California rules to make them at least as stringent as the 2024 U.S. EPA requirements. / Sí. Aunque cada paquete regulatorio se está desarrollando de manera independiente, ambos equipos se mantienen en coordinación. El proceso de reglamentación de la Regulación de Petróleo y Gas tiene como objetivo actualizar las normas de California para que sean al menos tan estrictas como los requisitos de la EPA de EE.UU. del 2024.

Q: Why are underground gas storage wells excluded from SB 1137? / ¿Por qué están excluidos los pozos de almacenamiento subterráneo de gas de la SB 1137?

A: Underground gas storage wells and their associated production facilities already have a continuous monitoring requirement under CARB's California Oil and Gas Regulation. / Los pozos de almacenamiento subterráneo de gas y sus instalaciones de producción asociadas ya tienen un requisito de monitoreo continuo bajo la Regulación de Petróleo y Gas de California de CARB.



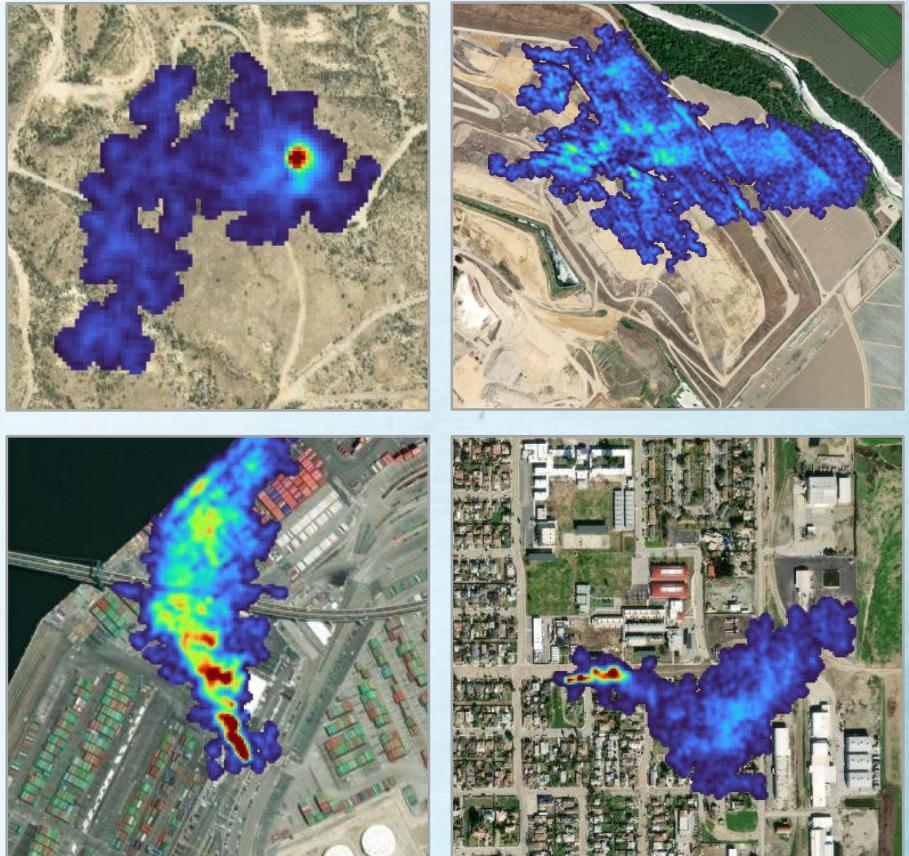
California Satellite Methane Project: Community Engagement Efforts/ Proyecto Satelital de Metano de California: Esfuerzos de Participación Comunitaria

Elizabeth Scheele, Research Division Chief, CARB/
Jefa de la División de Investigación, CARB

Background on the California Satellite Methane Project (CalSMP) / (1-2)

Introducción al Proyecto de Metano Satelital de California (CalSMP)

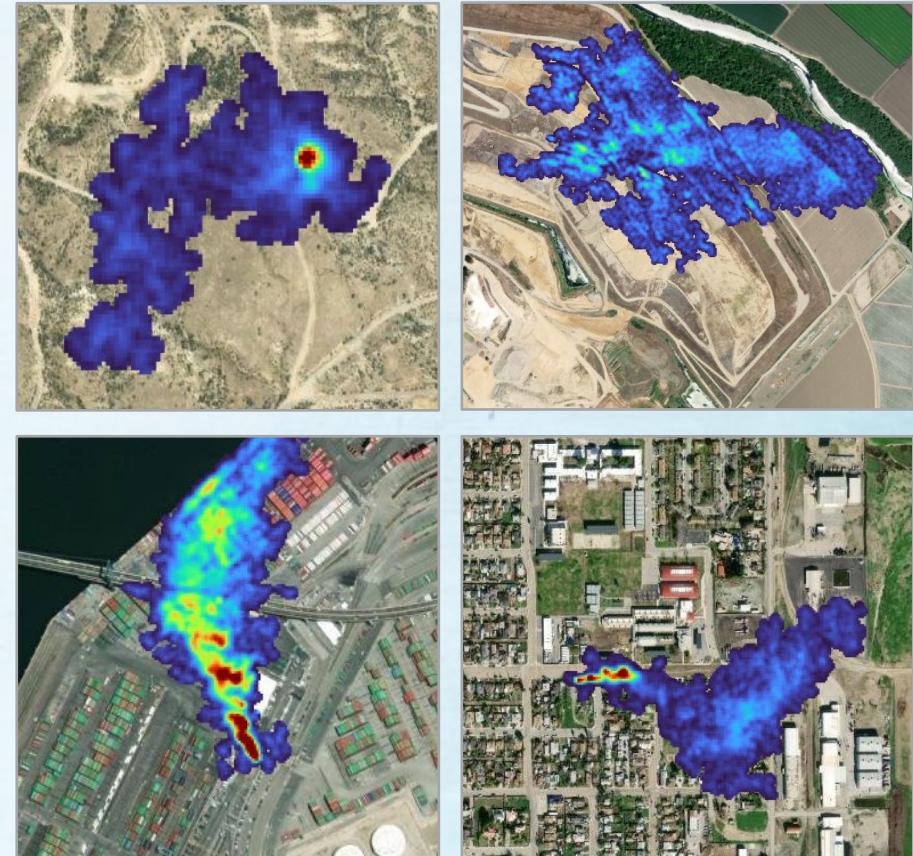
- Methane is a powerful, non-toxic greenhouse gas / El metano es un potente gas de efecto invernadero no tóxico
- Second largest contributor to climate change after carbon dioxide/ Es el segundo mayor contribuyente al cambio climático después del dióxido de carbono
- While methane does not present acute health effects. co-pollutants might be present with potential for health impacts. / Aunque el metano no presenta efectos agudos para la salud, pueden existir contaminantes secundarios con posibles impactos en la salud
- Climate and potential co-pollutant emissions drive effort to address plumes, and keep communities informed/ Las emisiones climáticas y los posibles contaminantes secundarios impulsan los esfuerzos para abordar las plumas y mantener informadas a las comunidades



Examples of methane plumes detected during aircraft campaigns. / Ejemplos de plumas de metano detectadas durante campañas aéreas.

Background on the California Satellite Methane Project (CalSMP)/ (2-2) Introducción al Proyecto de Metano Satelital de California (CalSMP)

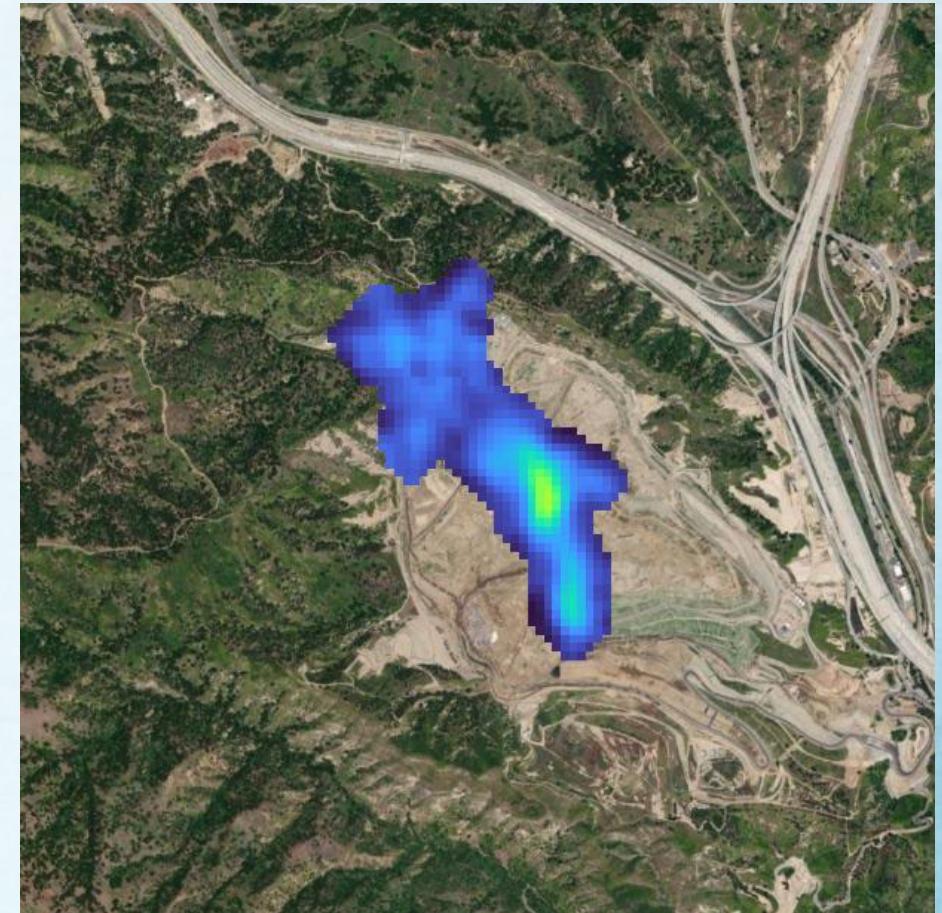
- Over 10 years of research has demonstrated effectiveness of remote sensing methane plume detection technology /
Más de 10 años de investigación han demostrado la eficacia de la tecnología de detección de plumas de metano mediante sensores remotos
- A recent contract provides CARB with similar data from satellites on a regular basis/ Un contrato reciente proporciona a CARB datos similares de satélites de manera regular
- Primary goal is to use satellite data to enforce methane regulations, protect public health, and address leaks/ El objetivo principal es utilizar datos satelitales para hacer cumplir las regulaciones sobre metano, proteger la salud pública y abordar las fugas



Examples of methane plumes detected during aircraft campaigns.
/ Ejemplos de plumas de metano detectadas durante campañas aéreas.

California Satellite Methane Monitoring Program: Implementation Status / Programa de Monitoreo Satelital de Metano de California: Estatus de Implementación

- Regular satellite observations in California started in May 2025. / Las observaciones satelitales regulares en California comenzaron en mayo de 2025.
- The technology is approved for use under the Oil and Gas Methane Regulation and operators are being notified and required to follow-up via that regulation / La tecnología está aprobada para su uso bajo la Regulación de Metano de Petróleo y Gas, y se está notificando a los operadores que deben realizar un seguimiento según dicha regulación



Plume detected via satellite at a California landfill on May 10th, 2025/ Pluma detectada vía satélite en un vertedero de California el 10 de mayo de 2025

Community Grant Overview / (1-2)

Apoyos Comunitarios

- \$5 million in grant funding has been approved by the State Legislature to develop and implement community engagement plans./
La Legislatura Estatal ha aprobado \$5 millones en fondos de subvención para desarrollar e implementar planes de participación comunitaria.
- In the coming months, CARB plans to release a grant solicitation to begin the process to distribute this funding. /
En los próximos meses, CARB planea publicar una solicitud de subvención para comenzar el proceso de distribución de estos fondos.

Community Grant Overview / (2-2) Apoyos Comunitarios

- **Goal:** To fund community outreach efforts to ensure satellite methane observations are accessible, understandable, and useful to communities/
Objetivo: Financiar esfuerzos de alcance comunitario para asegurar que las observaciones satelitales de metano sean accesibles, comprensibles y útiles para las comunidades.
 - Award sub-grants to and oversee community-based organizations in providing recommendations including community engagement plan/ Otorgar subvenciones secundarias y supervisar a organizaciones comunitarias en la provisión de recomendaciones, incluyendo el plan de participación comunitaria.
 - Recommendations on protocols to inform communities as appropriate/ Recomendaciones sobre protocolos para informar a las comunidades según corresponda.
 - Provide training and assistance for communities to interpret the data/ Proporcionar capacitación y asistencia para que las comunidades interpreten los datos.
- A public workshop was held on 4/24 to inform the solicitation, which is being finalized by CARB./ Se realizó un taller público el 24 de abril para informar sobre la solicitud, que está siendo finalizada por CARB.

April 24, 2025 Pre-Solicitation Workshop/ Taller Pre-Solicitud del 24 de abril de 2025

- CARB hosted a virtual meeting with 70+ attendees to gather input on upcoming grant solicitation/
CARB organizó una reunión virtual con más de 70 participantes para recopilar opiniones sobre la próxima solicitud de subvención
- **Key Discussion Topics:** / **Temas Principales de Discusión:**
 - Selection criteria for awardee(s) and CBOs/
Criterios de selección para beneficiarios y organizaciones comunitarias
 - Project Management and Communications/
Gestión de Proyectos y Comunicaciones
 - Required Materials and Deliverables/
Materiales y Entregables Requeridos
 - Written comments accepted through May 23, 2025
Se aceptan comentarios por escrito hasta el 23 de mayo de 2025



QR code – link to "Events" page where informational materials for this event are posted/ Código QR – enlace a la página de "Eventos" donde se publican los materiales informativos de este evento

Contact Us / Contáctenos

California Satellite Methane Project: Proyecto Satelital de Metano de California:
calsmp@arb.ca.gov

Key CARB Staff:/ Personal clave

- Elizabeth Scheehle, Chief, Research Division
- Jorn Herner, Branch Chief
- Jason Schroeder, Air Resources Supervisor
- Steve Zelinka, Air Resources Supervisor
- Valerie Carranza, Air Pollution Specialist (se habla Español)
- Dorothy Fibiger, Staff Air Pollution Specialist

CalGEM State Abandonment Update

Actualización del Programa Estatal de Abandono de CalGEM

Robert Schaaf

State Abandonment Program Manager

California Geologic Energy Management Division (CalGEM)/

Gerente del Programa Estatal de Abandono

División de Gestión de Energía Geológica de California (CalGEM)



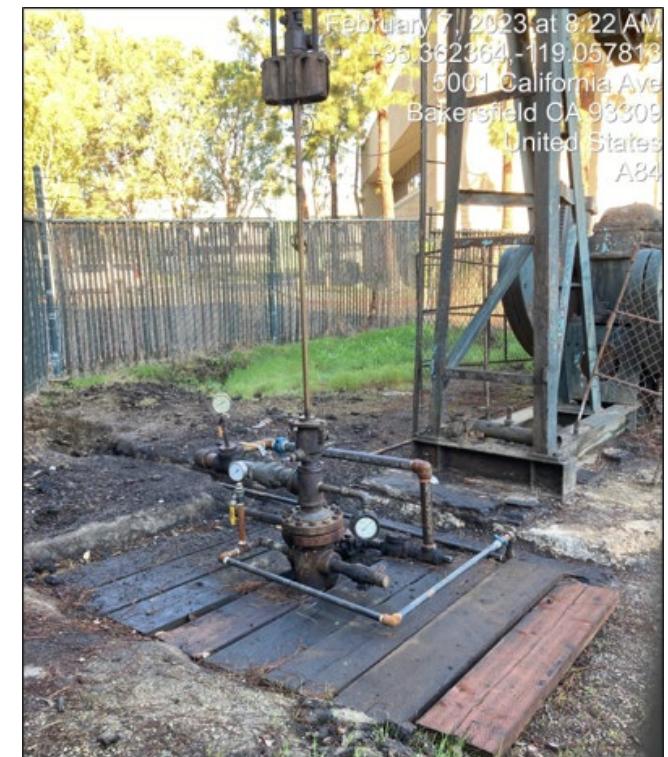


CalGEM State Abandonment Program/ Programa de abandono estatal de CalGEM

- There are approximately 5,300 wells across California that have been deserted. The wells become orphan when there is not a financially viable operator to abandon or plug and seal the well./ Hay aproximadamente 5,300 pozos abandonados en California. Los pozos se convierten en huérfanos cuando no hay un operador financieramente viable para abandonarlos o taponarlos y sellarlos.
- New state, federal, and industry funds to permanently seal orphan wells across the state. /Nuevos fondos estatales, federales y de la industria para sellar permanentemente pozos huérfanos en todo el estado.

Projects Address High Risk Wells In Communities / Proyectos abordan pozos de alto riesgo en comunidades

- Focuses on high-risk wells— addressing the threats they bring to California communities. These include wells declared hazardous and other orphan wells located near people with a history of leaks. /
Se centra en pozos de alto riesgo, abordando las amenazas que representan para las comunidades de California. Esto incluye pozos declarados peligrosos y otros pozos huérfanos ubicados cerca de personas con un historial de fugas



Well that leaked gas in Bakersfield (Summer 2022)/
Pozo con fuga de gas en Bakersfield (verano de 2022)



Abandonment Work Completed and In Progress / Trabajo de Abandono Completado y En Progreso

- HVI Cat Canyon (Santa Maria) – 171 wells abandoned and facilities/pipelines removed/
171 pozos abandonados y tuberías/instalaciones removidas
- Caltico (Santa Clarita) – 53 wells abandoned and facilities removed/
53 pozos abandonados e instalaciones removidas
- Griffin Resources (Bakersfield) – 25 wells abandoned/
25 pozos abandonados
- Allen Co. (Los Angeles) – Work started in 2024 to abandon 21 wells and remove facilities/
Trabajo iniciado en 2024 para abandonar 21 pozos y remover instalaciones

Upcoming State Abandonment Projects / Próximos Proyectos Estatales de Abandono



Mountain View

Canoga Park



Kern Bluff

Oxnard





Status Update on Potential Amendments to the Oil and Gas Methane Regulation/ **Actualización sobre las Posibles Modificaciones al Reglamento de Metano de Petróleo y Gas**

Patrick Houlihan

Air Pollution Specialist

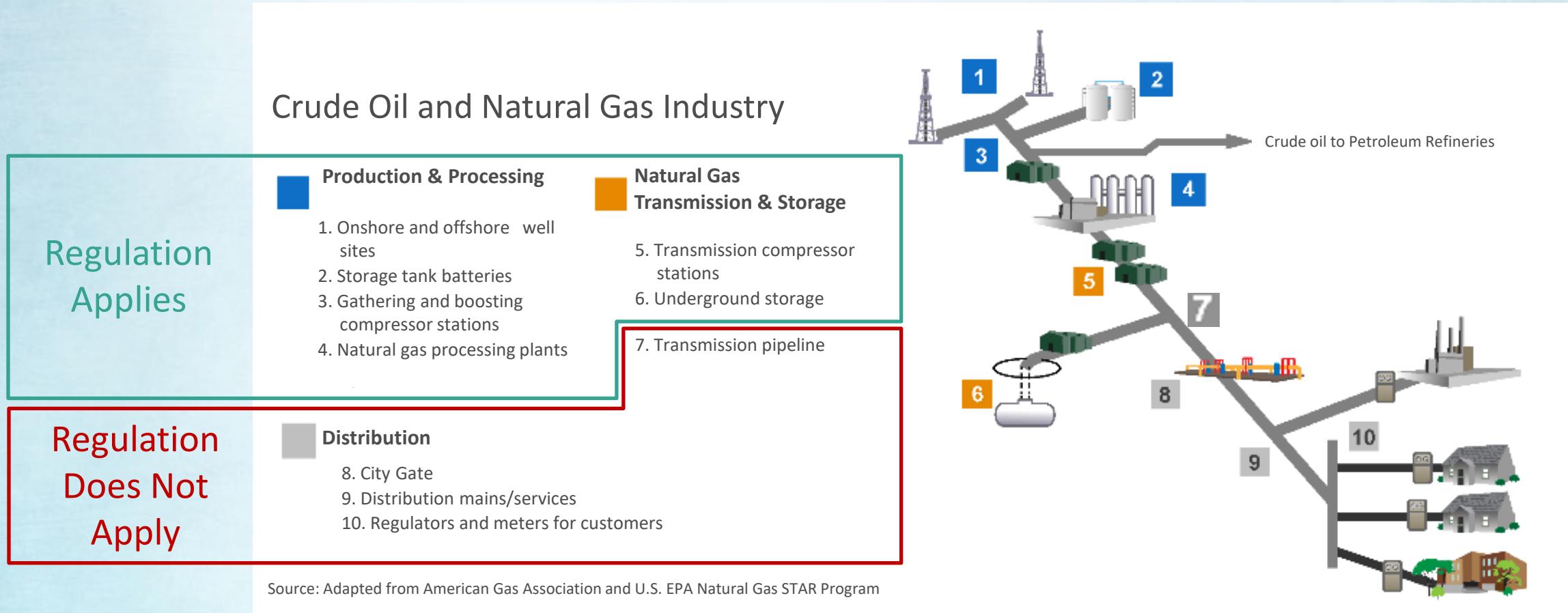
Industrial Strategies Division, CARB/ **Especialista en Contaminación del Aire**
División de Estrategias Industriales, CARB

CARB Oil and Gas Methane Regulation / Regulación de CARB sobre el Metano del Petróleo y Gas

- Adopted in 2017; amended in 2023/
Adoptada en 2017; modificada en 2023
- Complements local air district rules for volatile organic
compounds (VOCs)/
Complementa las normas de los distritos de aire locales sobre
compuestos orgánicos volátiles
- Jointly implemented and enforced by CARB and local air
districts since 2018/
Implementada y aplicada conjuntamente por CARB y los distritos
de aire locales desde 2018



Where CARB Regulation Applies /Dónde se Aplica la Regulación de CARB



Overview of Current Regulatory Requirements / Resumen de los Requisitos Regulatorios Actuales

- Quarterly leak detection and repair (LDAR)/
Detección y reparación trimestral de fugas (LDAR)
- Vapor control on tanks above an emission threshold/
Control de vapores en tanques por encima del umbral de emisiones
- Low and zero-emitting pneumatics/
Dispositivos neumáticos de baja y cero emisiones
- Additional monitoring for natural gas underground storage facilities/
Monitoreo adicional para instalaciones subterráneas de almacenamiento de gas natural
- Measuring liquids unloading and well casing vent emissions/
Medición de emisiones por descarga de líquidos y ventilación de revestimiento de pozos
- Mitigation of remotely-detected plumes (new in 2023)/
Mitigación de columnas detectadas remotamente (nuevo en 2023)

0000c: Emissions Guidelines for Existing Oil and Natural Gas Sources / 0000c: Guías de Emisiones para Fuentes Existentes de Petróleo y Gas Natural

Date/ Fecha	Action/ Acción
2023	December 3, 2023, US EPA promulgates 0000c for states to implement to further reduce methane emissions/ 3 de diciembre de 2023, la EPA de EE. UU. promulga 0000c para que los estados lo implementen con el fin de reducir aún más las emisiones de metano
2026	March 9, 2026, Deadline to submit State Plan/ 9 de marzo de 2026, fecha límite para presentar el Plan Estatal
2029	March 9, 2029, Latest date sources must comply/ 9 de marzo de 2029, última fecha en que las fuentes deben cumplir

0000c: Emissions Guidelines / 0000c: Guías de Emisiones

- 0000c includes performance standards for states to consider when preparing their State Plan/ 0000c incluye estándares de desempeño que los estados deben considerar al preparar su Plan Estatal
- Notable performance standards include:/ Los estándares de desempeño notables incluyen:
 - Process (pneumatic) controllers to be zero-emitting/
Controladores de proceso (neumáticos) con cero emisiones
 - Require LDAR of all components, including heavy oil components/ Requerir LDAR para todos los componentes, incluyendo componentes de petróleo pesado
 - Expand LDAR requirements for natural gas processing plants/
Ampliar los requisitos de LDAR para plantas procesadoras de gas natural
 - Lower LDAR leak threshold from 1000 ppmv to 500 ppmv/
Reducir el umbral de fuga LDAR de 1000 ppmv a 500 ppmv

US EPA Reconsideration and Next Steps/ Reconsideración y Próximos Pasos de la EPA de EE. UU.

- On January 15, 2025, US EPA published a notice of reconsideration in the Federal Register that was limited to two specific concerns/
El 15 de enero de 2025, la EPA de EE. UU. publicó un aviso de reconsideración en el Registro Federal, abordando dos preocupaciones específicas.
 - On March 12, 2025, US EPA posted a notice of intent to reconsider additional portions of the rule on their webpage/
El 12 de marzo de 2025, la EPA de EE. UU. anunció en su sitio web su intención de reconsiderar porciones adicionales de la norma.
- No further Federal action has been taken/
No se han producido más acciones federales
- CARB is tracking Federal actions closely/
CARB está monitoreando de cerca las acciones federales
- CARB continues to move forward to meet deadline/
CARB continúa avanzando para cumplir con la fecha límite

Questions and Answers / Preguntas y Respuestas

**Q What if US EPA repeals 0000c?/
¿Qué sucede si la EPA de EE. UU. revoca 0000c?**

A: CARB will review its current rulemaking to evaluate methane reductions in line with meeting the goals of the 2022 Scoping Plan and to be responsive to community engagement./
CARB revisará su reglamentación actual para evaluar las reducciones de metano que se alineen con los objetivos del Plan de Alcance 2022, mientras se mantiene receptivo a la participación comunitaria.

Questions and Answers / Preguntas y Respuestas

**Q: Will CARB allow alternative monitoring technology for LDAR?/
¿Permitirá CARB tecnología de monitoreo alternativa para LDAR?**

A: The use of optical gas imaging (OGI) is being evaluated for use at natural gas processing plants and heavy oil components. The use of other US EPA approved technology is also being considered./

Actualmente se está evaluando el uso de imágenes ópticas de gas (OGI) para plantas procesadoras de gas natural y componentes de petróleo pesado. CARB también está considerando otras tecnologías aprobadas por la EPA de EE. UU.

Contact the Methane Task Force / Contacta el Grupo de Trabajo sobre el Metano

For Questions and Comments: Para preguntas y
comentarios

Email/ Correo electrónico:

MethaneTaskForce@conservation.ca.gov

Stay Updated: / Manténgase informado

- Subscribe to the Methane Task Force listserv/
- Suscríbase al boletín del Grupo de Trabajo sobre el Metano



How Public Comment Will Work / Cómo funcionarán los comentarios públicos



- Use the raise your hand function to provide a comment/
Usar la función de levantar la mano para hacer un comentario



- Each speaker will have 2 minutes to comment/
Cada persona tendrá 2 minutos para comentar



- Alternating online/phone speakers/
Alternando entre participantes en línea y por teléfono



CALIFORNIA
**NATURAL
RESOURCES**
AGENCY



California
Department of
Conservation



CalEPA
California Environmental
Protection Agency



CALIFORNIA
AIR RESOURCES BOARD

THANK YOU
GRACIAS
